

University of New Mexico

UNM Digital Repository

Latin American Energy Dialogue, White Papers
and Reports

Latin American Energy Policy, Regulation and
Dialogue

10-27-1975

Declaration of indigenous peoples

Consejo Mundial de los Pueblos Indígenas

Follow this and additional works at: https://digitalrepository.unm.edu/la_energy_dialog

Recommended Citation

Consejo Mundial de los Pueblos Indígenas. "Declaration of indigenous peoples." (1975).
https://digitalrepository.unm.edu/la_energy_dialog/125

This Audio is brought to you for free and open access by the Latin American Energy Policy, Regulation and Dialogue at UNM Digital Repository. It has been accepted for inclusion in Latin American Energy Dialogue, White Papers and Reports by an authorized administrator of UNM Digital Repository. For more information, please contact amywinter@unm.edu, lsloane@salud.unm.edu, sarahrk@unm.edu.

Declaración de los pueblos indígenas

Nosotros, pueblos indígenas del mundo, unidos en una gran asamblea de hombres sabios, declaramos a todas las naciones:

Cuando la Tierra Madre era nuestro alimento,
cuando la noche oscura formaba nuestro techo,
cuando el cielo y la luna eran nuestros padres,
cuando todos éramos hermanos y hermanas,
cuando nuestros caciques y ancianos eran grandes líderes,
cuando la justicia dirigía la ley y su ejecución,
¡entonces llegaron otras civilizaciones!

Con hambre de sangre, de oro, de tierra y de todas las riquezas,
trayendo en una mano la cruz y en la otra la espada,
sin conocer ni querer aprender las costumbres de nuestros pueblos,
nos clasificaron por debajo de los animales,
nos robaron nuestras tierras y nos llevaron lejos de ellas,
transformando en esclavos a los Hijos del Sol.

¡Sin embargo, no pudieron eliminarnos!
ni nos hacen olvidar lo que somos,
porque somos la cultura de la tierra y del cielo.
Somos de una ascendencia milenaria. Y somos millones.
Y aunque nuestro universo entero sea destruido,
¡Nosotros viviremos por más tiempo que el imperio de la muerte!

Port Alberni, 1975
Consejo Mundial de los Pueblos Indígenas (CMPI)